

### **Problemática del uso del alcohol-cocaína: una clínica psicosocial distinta**

**Francesc Freixa Sanfeliu**

*Médico Esp. Neurología y Psiquiatría. Cap de Unitat de Drogodependències. Institut Català de la Salut. Departament de Sanitat i Seguretat Social. Generalitat de Catalunya*

Nota: este artículo fue publicado en la sección de Revisión de la *Revista Española de Drogodependencias*, volumen 18, número 4, de 1993.

#### **Resumen**

Se sitúa el cultivo y masticación de la hoja de coca, se indica la transformación de la misma en cocaína, exponiendo los datos de producción disponibles. Se describe el origen mitológico de la planta y su paralelismo con las bebidas alcohólicas fermentadas, comentando la prehistoria e historia sociocultural de ambas sustancias. Se intenta enfatizar la evolución de su consumo en EE. UU. Se traza asimismo, un paralelismo entre la evolución histórica, el impacto del Descubrimiento en el cultivo y consumo de la coca y la relación entre cocaína y destilación de las bebidas alcohólicas desde una perspectiva histórica. Se examinan aspectos biometabólicos de la coca y de la cocaína. Se describe una sociopatología de consumo asociado de cocaína y bebidas alcohólicas y se critican algunos de los criterios diagnósticos del DSNI-III-R de la dependencia de la cocaína, y se proponen criterios de diagnóstico dual entre dependencia a la cocaína y al alcohol. Se describe una sociopatología específica de consumo simultáneo de ambas sustancias. Se proponen tácticas y estrategias terapéuticas que han resultado positivas en el tratamiento de estos casos.

#### **Summary**

Cultivation and mastication of coca leaves are describe, as its transformation in cocaine. We expose the available informations of its production. We describe the mythologic origin of the plant and its parallelism with fermented alcoholic drinks, discussing social and cultural prehistory and history of both substances. We explain the evolution of its consumption in the United States. We present a parallelism between historic evolution, the importance of the Discovery of the cultivation and cocaine consumption, and the relationship between cocaine and distillation of alcoholic drinks with a historic perspective. We study the biometabolic characteristics of coca and cocaine. We describe a sociopathology of associated consumption of cocaine and alcoholic drinks and several DSM-III-R diagnostic criterions of dependence on cocaine are criticized, and we expose dual diagnostic criterions between dependence on cocaine and alcohol. We describe a specific sociopathology therapeutic tactics and strategies with positive results for those treatments.



### Résumé

Son décrits la culture et la trituration de la feuille de coca, sa transformation en cocaïne. Sont exposés les renseignements sur la production dont on dispose. Son décrits l'origine mythologique de la planta et son parallélisme avec les boissons alcooliques qui sont fermentées; la préhistoire et l'histoire socioculturelle des deux substances sont commentées. Est étudiée sur un ton emphatique l'évolution historique, l'impact qu'a représenté la Découverte sur la culture et la consommation de la coca, et le rapport entre cocaïne et la distillation des boissons alcooliques, envisagé historiquement. Sont examinés les aspects biométaboliques du coca et de la cocaïne. Est décrite une sociopathologie de consommation associée de cocaïne et boissons alcooliques et sont critiqués certains critères de diagnostic du DSM-III-R sur la dépendance de la cocaïne, puis sont proposés des critères de diagnostic à la fois pour la dépendance créée par la cocaïne, et celle créée par l'alcool. Est décrite une sociopathologie spécifique dans la consommation simultanée des deux substances. Sont proposées des tactiques thérapeutiques qui se sont dévoilées positives dans les traitements des deux cas.

El abordaje del problema genérico del uso de cocaína, en muchas de sus posibles presentaciones tiene que hacerse a partir de una realidad patente. Como las bebidas alcohólicas, las sociedades relativamente organizadas hacen un uso socialmente admitido de dicha sustancia, al menos en el preparado en forma de hojas y de la infusión de dichas hojas, a pesar de sus posibles efectos adversos sobre la salud y la calidad de vida. Existe, por lo tanto, un evidente paralelismo entre la cultura de la "coca" y la cultura de la vid, o al menos un paralelismo entre la utilización de determinadas bebidas alcohólicas fermentadas y el consumo cultural y legalmente aceptado de las hojas de coca y té de coca ("mate de coca").

El cultivo del arbusto de coca se ha focalizado en las actuales fronteras jurídico-políticas de Estados de América del Sur; son especialmente productores Bolivia y Perú, aunque otros Estados limítrofes tienen una producción no despreciable (Ecuador). Estos países son los productores de la "hoja de coca", el principal producto agrícola necesario tanto para el

"coqueo" -exprimir, masticar, hojas en la boca en un medio alcalino-como para el té de coca, pero no hay que olvidar que la obtención del alcaloide puro, como para sus sales, la más importante, el "polvo blanco" (clorhidrato) para una utilización preferente por aspiración nasal y también para las otras múltiples formas posibles de autoadministración (en especial las formas fumadas), el cultivo y la cosecha de hojas es imprescindible.

La producción y consumo de cocaína se estimaba en unas 50.000 toneladas métricas/año, sin tener en cuenta la producción para el consumo estrictamente familiar, como sucede con la producción del vino para consumo propio en muchas pequeñas propiedades agrícolas de la Europa del Sur, en especial, en la Península Ibérica y hexágono galo.

La producción de clorhidrato, precisa almacenar la hoja, transformación previa en pasta y finalmente el tratamiento químico en general realizado en medio selvático -formalmente clandestino-. La cantidad total de clorhidrato clandestino se estimaba en unas 160 tone-



ladas métricas. De estas, escasamente serán decomisadas un 10-15% aproximadamente. Se calcula que la llamada "demanda ilícita" es de unas 80 toneladas métricas. Existe, por lo tanto, un excedente de 50 toneladas que son probablemente almacenadas y sirven de estímulo comercial a sus colaboradores para la apertura de nuevos mercados. (1).

Desde 1982-83, en USA la pureza de la cocaína ha aumentado sin cesar, en los decomisos de cantidades significativas, desde un 28% a un 40% y más.

El país transformador por excelencia, por lo menos hasta el momento actual (Junio, 1993) ha sido Colombia, con zonas próximas de Brasil y la participación, menor, de otros países andinos, en este aspecto. De hecho, Colombia ha centralizado durante décadas la exportación a Estados Unidos y Europa.

Bolivia, desde 1980 sufre una progresiva pérdida del valor de su producto con más rentabilidad económica, el estaño. Esta dificultad ha aumentado las áreas de cultivo de coca. (2).

En estos momentos, aproximadamente 200.000 agricultores viven del cultivo de la coca, y 100.000 personas más intervienen en el transporte de la coca y en la elaboración de la "pasta". Además existe un monopolio in-formal para el transporte y elaboración de la misma.

Es también necesario insistir en aspectos muy poco gratos para los países desarrollados e industrializados, supuestamente "avanzados" y víctimas (?) de la droga de aquellas zonas geopolíticas productoras. Es sabido que para conseguir una rentabilidad de producción, industrialmente rentable, para la elaboración del clorhidrato de cocaína, son precisos determinados productos químicos, con un grado de pureza suficiente. Estas sustancias se conocen como "precursores". En el caso que nos ocupa

es imprescindible el éter etílico para la obtención de cocaína (clorhidrato). (3) El conocer y saber que sin este producto químico es prácticamente imposible fabricar cocaína, es un dato de finales del S. XIX y principios del S. XX. Que los Estados lleguen a un acuerdo para restringir y controlar su comercio ha sido posible -parcialmente- en 1988, en la Convención de Viena, de las Naciones Unidas de 20 de Diciembre, que aún no han ratificado ni firmado muchos de los países supuestamente "víctimas". (4).

También hay que advertir que el éter, cuanto más químicamente puro mejor, necesario para la transformación de la "pasta" en clorhidrato, precisa un nivel de industrialización química que ninguno de los países nombrados posee. El éter procede, según parece, de Europa, y en pequeñas proporciones de la industria química, incipiente, del Brasil. Ha tenido que esperarse que en la reunión de Viena (1988) se firmara un acuerdo sobre "precursores" para que pueda intentarse, en un futuro, un control sobre los supuestos del "libre mercado" de dichos productos.

Hay que recordar que el anhídrido acético purísimo, que solo fabrican en las cantidades necesarias los países industrializados avanzados, y que es imprescindible para transformar la morfina en diacetilmorfina (heroína) tiene las mismas características de "precursor".

Ha sido preciso el paso de muchos años para que algo que se sabía desde antes de la última guerra internacional 1939-1945 fuera considerado prioritario para los Estados industrializados avanzados y fuera objeto de un convenio internacional.

Los planes de la ONU destinados a la sustitución y la transformación de los cultivos del arbusto son absolutamente inaplicables;



por ejemplo, en Perú, existe un minifundio, y la mayoría de agricultores cultivan la coca en superficies de menos de una hectárea lo que hace muy difícil o imposible un cultivo alternativo rentable.

En el caso que nos ocupa de la cocaína, los países productores de éter son conocidos y las puertas de entrada del mismo son habitualmente Ecuador, Venezuela y Brasil.

## BOTÁNICA

Según los botánicos, la planta de la familia de las ERYTHROXYLACEAS, género ERYTHROXYLUM, es originaria de la cuenca amazónica y en la prehistoria fue sucesivamente seleccionada y adaptada a determinadas zonas húmedas y secas de los países productores actuales. Se han clasificado unas 250 especies distintas, de éstas sólo unas 200 se encuentran en América del Sur. A efectos de producción de hoja de coca y su elaboración posterior, dos especies son fundamentales: la ERYTHROXYLUM COCA propia de las zonas húmedas, llamada "Coca huanaco o boliviana", propia de los Andes orientales, de la que existe una subvariedad de hoja pequeña calificada de Erythroxyllum Chilpei. La ERYTHROXYLUM NOVDGRÁTENSE, es la propia de las zonas de secano y es llamada también, por razones extracientíficas, "colombianas". Existe una subvariedad E. Truxillense propia del norte del Perú. Es de resaltar que la E. Novogratense propia de las zonas cálidas y de secano se cultiva en el oeste del actual Perú, y fue la primera en ser descrita en las "crónicas de los conquistadores" y es conocida habitualmente como "Hayo". La producción de las hojas de esta planta es muy apreciada localmente, no se exporta y es propia para el "coqueo" o para "el mate de coca".

Desde hace años, la compañía norteameri-

cana Stephen Chemical Company emplea la E. Novogratense con finalidades farmacéuticas y los residuos, descocainizados, son empleados para aromatizar y dar un especial sabor a la más conocida bebida no alcohólica norteamericana. (5).

Como se ha dicho con anterioridad la E. Coca Silvestre, originaria de la Amazonia, se incorpora a la estructura de la agricultura hace unos 10-5.000 años y se fue seleccionando hasta las especies descritas con anterioridad. Normalmente, en los Andes crece en escalones o bancales, y se cosechan las hojas tres veces al año. Es la famosísima mitra de los indígenas aborígenes, que corresponde a determinadas celebraciones sagradas arcaicas, que el predominio político y cultural incaico asumió en su momento. Después con el sincretismo de la nueva religión cristiana se transformó en el mes de marzo de cada año con "San Tito", después, en el mes de junio "San Juan" y en noviembre, que es la tercera cosecha, en "Todos los Santos-Día de los Difuntos". En determinadas áreas de cultivo arar la tierra y sembrar semillas de coca es un trabajo exclusivamente masculino, y recoger las hojas (cosechar) y almacenarlas en recipientes especiales, es un trabajo únicamente de mujeres. (6).

La similitud entre el culto arbóreo vegetal arcaico, indoeuropeo, y todo el mito arcaico de Dionisios y la elaboración posterior de Baco, recuerda el proceso descrito con anterioridad. (7).

Ver artículo original completo en la web de la *Revista Española de Drogodependencias*:

[www.aesed.com/descargas/revistas/v18n4\\_1.pdf](http://www.aesed.com/descargas/revistas/v18n4_1.pdf)